

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 96 (2005)
Heft: 18

Rubrik: Marktplatz = Place de marché

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kompakte Schaltnetzteile

Die neue Kompaktschaltnetzteil-Familie Delta der Firma Lütze AG, Siebnen, eignet sich besonders für alle preissensitiven Anwendungen in der Automatisierungstechnik, die zuverlässig mit 24 V Gleichspannung in einem Leistungsbereich von 10 bis 240 Watt versorgt werden müssen. Die primär getakteten Netzteile erlauben wegen der feinen Abstufung die optimale Abstimmung auf die spezifische Anwendung. Kosten durch überdimensionierte Stromversorgung entfallen.



Die Delta-Netzteile von Lütze für den Leistungsbereich von 10 bis 240 W

Die kompakten und kurzschlussfesten Netzteile lassen sich auf die Hutschiene aufrasten und können in Umgebungen betrieben werden, die die Schutzart IP20 voraussetzen. Der integrierte Störmeldeausgang steigert die Verfügbarkeit der Anwendung. Ein Nachjustieren der Ausgangsspannung ist ohne Öffnen des Geräts auch im eingebauten Zustand frontseitig möglich. Erwähnenswert ist die Isolationsspannung von 3 kV_{eff} und die CE-, UL- und TÜV-Zulassungen. Der grosse Eingangsspannungsbereich der Netzteile und die hohe Toleranz gegenüber Schwankungen der Netzfrequenz erleichtern zudem die weltweite Vermarktung des Endprodukts.

Lütze AG, 8854 Siebnen, Tel. 055 450 23 23
www.luetze.ch

Neues Werk für Fertigung

Fronius errichtet in Sattledt (Oberösterreich) auf 100 000 m² das grösste Fertigungs- und Logistikwerk im Konzern für mehr als 600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Der Spatenstich für den Neubau des Systemstandorts erfolgte am 7. Juli. Damit will Fronius die Produktion effizienter und wirtschaftlicher gestalten. Für die Sparte Solarelektronik bedeutet dies vor allem, den



Der neue Systemstandort von Fronius wird die Produktionskapazitäten für das geplante Wachstum aller drei Sparten bis 2012 sicherstellen

Forderungen der Politik nachzukommen, d.h. die Preise für PV-Anlagen kontinuierlich zu senken und so den Solarstrom ökonomischer zu machen.

Der Schlüssel zur Effizienzsteigerung liegt in der Zusammenlegung der Produktionsbereiche aus Wels, Thalheim und Pettenbach, womit ein grosser Teil der internen Logistik eingespart wird. Ab 2007 produziert Fronius sämtliche Solar-Wechselrichter sowie Batterielade- und Schweissysteme am neuen Standort und versendet sie von hier aus zu den Kunden in der ganzen Welt. Durch die Nutzung von Sonnenlicht und Biomasse zur Energiegewinnung schont Fronius Umweltressourcen. Am Dach des neuen Werkes sorgt ein 120-kW-Photovoltaik-Kraftwerk für Zusatzstrom. Die eigene Biomasseanlage liefert Wärme für die kalten Tage.

Fronius International GmbH, A-4600 Wels-Thalheim
Tel. +43 7242 2410, www.fronius.com

Mobiles Servicemanagement für Gasversorger

Die modernste Meldestelle Europas wurde Ende Mai 2005 bei der Gasag Berliner Gaswerke Aktiengesellschaft in Betrieb genommen, dem mit 700 000 Kunden und einem Rohrnetz in Berlin von mehr als 6800 km grössten kommunalen Gasversorgungsunternehmen Westeuropas. Binnen eines Jahres hat die Condat AG gemeinsam mit den Projektpartnern Intergraph (Deutschland) GmbH und PPS/EDV GmbH das neue Softwaresystem aufgebaut.

Die Softwarelösung «Neue Zentrale Meldestelle» unterstützt den gesamten Geschäftsablauf des Entörungsdienstes von der Annahme der Störungsmeldungen über die Disposition bis zur Rückmeldung erledigter Aufträge durch die Entörungskräfte.

Die Auftragsdaten werden nonverbal über GSM/GPRS-Mobilfunk an die mobilen Entörungsdienst-Komponenten übermittelt, ebenso die Rückmeldungen von Status- und Einsatzinformationen.

Die Mitarbeiter des Entörungsdienstes werden über drei verschiedene und voneinander unabhängige Medien alarmiert: Über GPRS auf die Onboard-Unit im Fahrzeug, über einen Anruf auf das GSM-Handy und über eine Nachricht auf den Pager. Damit ist gewährleistet, dass der Einsatzruf auch ausserhalb des Fahrzeuges und in GSM-Funklöchern seinen Adressaten erreicht.

Intergraph (Schweiz) AG, 8953 Dietikon 1, Tel. 043 322 46 46, www.intergraph.ch

Hochdynamische DC-Kleinstmotoren mit Edelmetallkommutierung

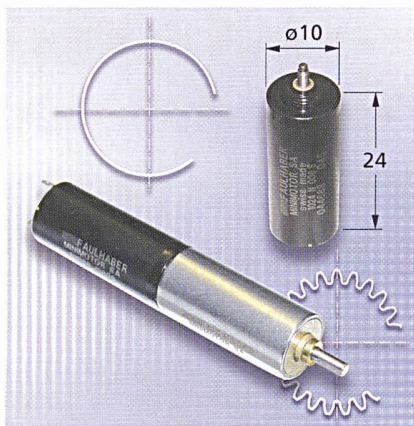
Wo hohes Drehmoment auf kleinstem Raum gefordert wird, kann der neue DC-Kleinstmotor Serie 1024 ... S mit eisenlosem Rotor, System Faulhaber, überzeugen. Diese mit NdFeB-Magneten ausgestatteten Motoren erreichen ein Anhaltmoment von 2,89 mNm und Drehzahlen bis 14 700 U/min.

Mit einem Aussendurchmesser von nur 10 mm und einer Motorlänge von 24 mm wird ein aussergewöhnlich hohes Leistungs-/Volumenverhältnis erreicht. Die Edelmetallkommutierung mit ihren geringen Übergangswiderständen ermöglicht den Einsatz bereits bei kleinsten Anlaufspannungen – selbst nach längeren Stillstandzeiten.

Die Motoren sind kombinierbar mit zahlreichen Planeten- und Stirnradgetrieben mit Durchmessern von 10 und 12 mm. Damit kann ein Drehmoment bis 450 mNm erreicht werden. Die ebenfalls verfügbaren Impulsgeber erlauben eine präzise Regelung von Drehzahl und Drehrichtung sowie die Positionierung der Abtriebswelle. So stehen dem Anwender neue, leistungsstarke

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «marktplatz» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la «place de marché». Elle se réserve le droit d'abrégier les manuscrits reçus.



Der neue DC-Kleinstmotor Serie 1024 ... S, System Faulhaber von Minimotor AG

Antriebe für die unterschiedlichsten Einsatzbereiche zur Verfügung.

Minimotor SA, 6980 Croglia, Tel. 091 611 31 00
www.minimotor.ch

Multifunktionaler Dreiphasenmonitor

Jetzt gibt es die perfekte Überwachung von Phasenfolge, Phasenausfall, Über- und Unterspannung und Phasenasymmetrie in einem einzigen Gerät mit einer Breite von nur 22,5 mm: dem CM-MPS von ABB. Es ist in 4 verschiedenen Ausführungen mit Unter- und Überspannungsmessbereichen von 160-380 V und 220-500 V ohne und

mit 90-220 V und 120-280 V mit Neutralleiterüberwachung lieferbar.

Der Schwellwert der Phasenasymmetrie kann im Bereich von 2 bis 15% eingestellt werden. Spricht eine der aufgeführten Überwachungen an, fällt das Ausgangsrelais ab. Der Ansprechgrund wird über eine LED auf der Gerätefront angezeigt. Eine einstellbare Ansprechverzögerung im Bereich von 0,05 bis 10 s verhindert Fehlauflösungen durch kurze Netzeinbrüche. Kehren alle Überwachungen innerhalb der eingestellten Werte zurück, wird das Ausgangsrelais automatisch angezogen. Die



Multifunktionaler Dreiphasenmonitor CM-MPS von ABB

Geräte der Serie CM-MPS besitzen alle üblichen Zertifizierungen.

ABB bietet im Niederspannungsbereich als einziger Gesamtanbieter ein vollständiges Sortiment für den Industriebereich, den Schaltanlagenbau und die Gebäudetechnik.

ABB Schweiz AG, Normelec, 8048 Zürich
Tel. 058 586 00 00, www.abb.ch

Oszilloskope mit sehr gutem Preis-/Leistungsverhältnis

LeCroy kündigt die WavePro-7000-A-Oszilloskop-Serie an, in der die Analyse-möglichkeiten von spezialisierten High-End-Oszilloskopen mit der Flexibilität und Preisen von Universal-Oszilloskopen kombiniert sind. Die WavePro-Serie deckt Bandbreiten von 1 GHz (WP7100A), 2 GHz (WP7200A) und 3 GHz (WP7300A) ab und verfügt über eine sehr hohe Genauigkeit und Leistungsfähigkeit in der Signalerfassung und Zeitbasis. Über 80 verschiedene Messungen sind serienmässig, einschliesslich umfangreicher Jitter- und Timing-Analyse. Dies alles macht aus dem WavePro 7000A ein hervorragendes Messgerät für Entwickler, die Messungen an komplexen Signalen vornehmen und ihr Oszilloskop trotzdem auch für alltägliche Messungen einsetzen möchten. Die WavePro-7000-A-Serie wurde mit deutlich

Energie erzeugen ► **Energie transformieren** ► Energie

Die Stationenbau Trafostation bietet eine hohe Leistung auf kleinstem Raum und gibt Ihnen die Sicherheit für einen zuverlässigen Betrieb unter Einhaltung aller gültigen Vorschriften.

- Herstellung von kostenoptimierten Normgrössen
- Bei Bedarf in Grösse und Ausführung an jede technische und örtliche Gegebenheit anpassbar
- Schlüsselfertige Lieferung aus einer Hand
- Die Qualitätsstation mit Mehrwert für eine lange Lebensdauer



Oszilloskop der Serie WavePro 7000a von LeCroy

schnelleren Prozessoren ausgestattet, die in dieser Klasse für bisher nicht erhältliche Updateraten in bezug auf Signal-Darstellung, -Mathematik und -Analyse sorgen. Die Abtastrate der Vier-Kanal-Oszilloskope beträgt 10 GS/s pro Kanal, die im Zwei- und Einkanalbetrieb auf 20 GS/s erhöht werden kann.

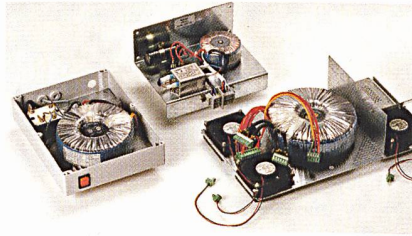
LeCroy SA Schweiz, 1217 Meyrin 1, Tel. 022 719 2111
www.lecroy.ch

Ringkerntrafos für Kundenspezifische Gesamtlösungen

Seit mehr als 80 Jahren fertigt die Sedlbauer AG induktive Komponenten auf Ringkernbasis und seit etwa 25 Jahren die Polytronic-Ringkerntransformatoren. Mit modernsten Maschinen werden unter anderem Gehäuse für IBM oder Glasfaser-Kabelendgestelle und Baugruppenträger für

die Telecom hergestellt. Kein Problem also für Sedlbauer, auch kundenspezifische Gesamtlösungen mit Ringkerntransformatoren anzubieten – angefangen bei einem Blech mit «aufgegossenem» Trafo bis zum vollständigen Ladegerät.

Schärer + Kunz AG, 8010 Zürich, Tel. 01 434 80 80
www.suk.ch



Kundenspezifische Gesamtlösungen mit Ringkerntransformatoren von Sedlbauer AG

I/O-System für die Automatisierung

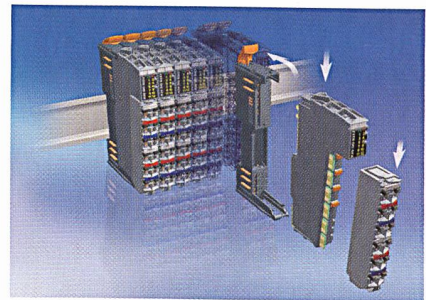
Geboren aus weltweiter Praxiserfahrung und unzähligen Gesprächen mit Kunden vereinigt X20 von B&R alle Wünsche und Anforderungen in einem einzigen I/O-System. Das Prinzip ist genau so einfach wie wirtschaftlich. Der Anwender stellt sein System genau nach seinen Anforderungen zusammen. Ob Digitaltechnik in Ein-, Zwei- und Dreileitertechnik oder Analogsignalverarbeitung spielt dabei keine Rolle.

Alle Anschlusstechnologien und Signalvarianten sind vorhanden. Einfach anschliessen, konfigurieren und fertig.

Erhebliches Einsparungspotenzial wird durch ultrakompakte 12-Kanal-Module erschlossen, die bis zu 50% Platz im Schaltschrank sparen. 12 Kanäle auf 12,5 mm Breite ergibt aber auch eine bisher unerreichte Packungsdichte bei optimaler Klemmen-Ergonomie.

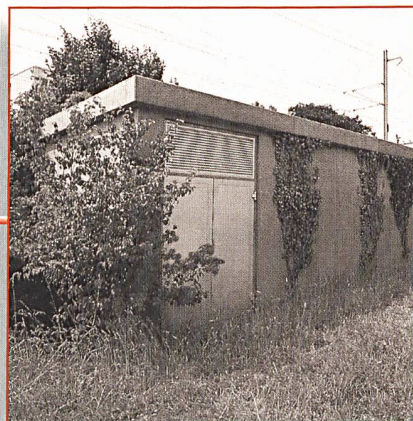
Profibus DP und CAN mit seinen Derivaten CANopen und DeviceNet sind die klassischen Feldbusse, die sich am Markt durchgesetzt haben. Zusätzlich durchdringt Ethernet immer stärker den Markt. Mittels Bus Controller lässt sich das X20-System als leistungsfähiges Standard I/O an all diesen Feldbussen und damit mit allen gängigen SPS-Systemen nutzen.

B&R Industrie-Automation AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 052 728 00 55, www.br-automation.ch



Modulares I/O-System mit 12 Kanälen auf 12,5 mm Breite von B&R

messen ►► Energie verteilen



stationenbau

...plant, baut, verbindet...

Stationenbau AG
Schützenhausstrasse 2
5612 Villmergen
Telefon 056/619 88 00
Telefax 056/619 88 04
E-Mail: info@stationenbau.ch
www.stationenbau.ch